



Redwell®

Infrarot Heizelemente

Infrared Heating Elements

Éléments de chauffage par infrarouges

Elementos calentadores infrarrojos

Infračervená topná telesá

Infračervené vykurovacie telesá

Bedienungsanleitung D (1-6)

Instruction Manual GB (7-12)

Mode d'emploi F (13-18)

Instrucciones de Uso E (19-24)

Návod k obsluze CZ (25-30)

Návod na obsluhu SK (31-36)

Wärme, wie sie sein soll.

Bedienungsanleitung eines Infrarot Heizelements

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben mit Ihrem Kauf dieses Redwell Heizelements aus dem Hause IHS ein ökologisch, ökonomisches Heizgerät erworben und leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt.

Was Sie beachten müssen:

Dieses Gerät arbeitet nicht nach dem Prinzip der Konvektionswärme, sondern ist ein Wärmestrahler. Bei der ersten Inbetriebnahme kann es passieren, dass sich zuerst die kalten Körper (Möbel, Wände, Decke und Böden) erwärmen müssen.

Wenn Sie nicht sofort das wohlig, warme Gefühl bekommen, lassen Sie den Wärmestrahler über mehrere Stunden, wenn nötig über mehrere Tage durchlaufen, bis sich ein angenehmes Raumklima aufgebaut hat. Sobald die festen Körper erwärmt sind, wird sich die angenehme Wärme im Raum verteilen, und Sie werden die Laufzeit des Wärmestrahlers auf ein Minimum beschränken können.

Vor der ersten Inbetriebnahme:

Unbedingt Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise vollständig lesen. Überprüfen Sie, ob Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild (Rückseite) übereinstimmt.

Inbetriebnahme:

Gerät mit den mitgelieferten Halterungen nach Montageanleitung fest montieren. Gerät an das Netz anschließen.

Megawave	(IHS 1400)	2000 x 800 x 16 mm	Temperatur ca.	90 Grad
XLargewave	(IHS 900)	1200 x 700 x 16 mm	Temperatur ca.	90 Grad
Largewave	(IHS 600)	1000 x 600 x 16 mm	Temperatur ca.	90 Grad
Middlewave	(IHS 400)	600 x 500 x 16 mm	Temperatur ca.	90 Grad
Tallwave	(IHS 300)	1000 x 380 x 16 mm	Temperatur ca.	90 Grad
Stimwave	(IHS 280)	1000 x 220 x 16 mm	Temperatur ca.	90 Grad
Smallwave	(IHS 150)	500 x 380 x 16 mm	Temperatur ca.	90 Grad
Rollingwave	(Rondo)	Durchmesser 500 mm	Temperatur ca.	100 Grad
Softwave	Wellnessplatte		Temperatur ca.	70-80 Grad

Reinigung und Pflege:

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen. Verwenden Sie ein weiches feuchtes Tuch und etwas Spülmittel für die Reinigung. Das Gerät und

die Geräteleitung niemals unter fließendem Wasser reinigen oder in Wasser eintauchen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

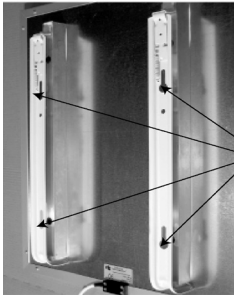


Sicherheitshinweise:

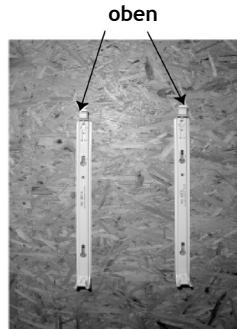
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose angebracht werden.
- Das Heizgerät darf nicht in der Nähe einer Wanne, Dusche oder Schwimmbeckens installiert werden. Im Falle einer Installation durch einen Fachbetrieb ist die VDE 0100 Teil 701, Teil 702 und Teil 703 anzuwenden.
- Für die Installation in öffentlich zugänglichen Räumen (z.B. Garderoben) ist die VDE 0108 einzuhalten.
- Gerät nur an Wechselstrom 230 Volt anschließen.
- Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Keine Gegenstände auf das Gerät ablegen oder Gerät abdecken, „**ACHTUNG Überhitzungsgefahr**“
- Der Netzstecker muss während des Betriebes über Schalter oder Thermostat jederzeit spannungsfrei schaltbar sein.
- bei Direktanschluss, Gerät an eine Geräteanschlussdose anschließen.
- Mindestabstand nach vorne zu anderen Gegenständen beträgt 50 cm, seitlich 50 cm und nach oben 10 cm.
- Oberfläche des Gerätes nicht beschädigen.
- Gerät nur mit den dazugehörigen Befestigungen montieren.
- Kinder erkennen niemals die Gefahr die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können, deshalb Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten lassen. Bei Kleinkindern die Heizelemente so positionieren, dass Sie außerhalb des Berührungsbereiches sind.
- **Keine selbstständigen Reparaturen am Gerät vornehmen, das Netzkabel kann nicht ersetzt werden und muss zur Reparatur immer an den Hersteller zurückgeschickt werden.**

Montageanleitungen

Verdeckte Halterung (ausschließlich für Wandmontage)



Bohrlöcher
ausmessen



1. Wandhalterungen auf Heizelement anbringen.
2. Bohrlöcher bei aufgesteckter Wandhalterung ausmessen.
3. Bohrlöcher an der Wand markieren und mit 8 mm Bohrer vorbohren.
4. Die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher drücken.
5. Wandhalterung von Heizelement abnehmen und mittels mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen.
6. Heizelement einhängen.

Kunststoffeckenhalterung (für Wand- oder Deckenmontage)



1. Aufstecken der Kunststoffsockel auf die Ecken der Heizplatte.
2. Positionieren der Heizplatte.
3. Markieren der Bohrungslöcher mittels mitgelieferten Schrauben.
4. Schrauben in Sockelbohrung stecken und leicht anklopfen. Mit 8mm Bohrer auf Schraubentiefe bohren. Dübel einstecken und die Heizplatte mit den beiliegenden
5. Schrauben befestigen.
6. Abdeckkappen aufstecken.

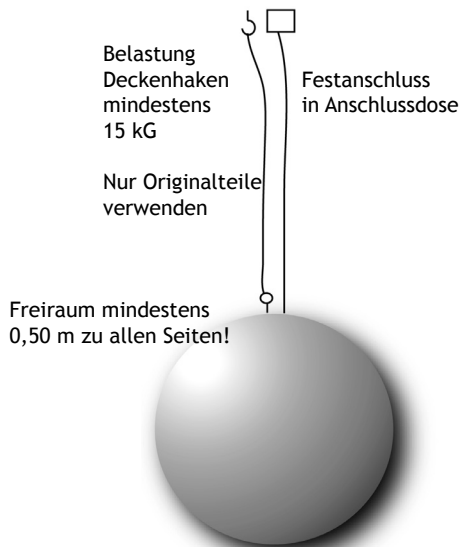
Elektrischer Anschluss (für beide Halterungssysteme)

Jeder Heizstrahler ist mit einem Netzstecker ausgestattet. Nach abgeschlossener Montagearbeit gehen Sie über eine 230 Volt Steckdose ans Netz.

Raumtemperaturregler lassen sich über Zwischenstecker ins System einbinden oder Sie lassen sich vom Elektriker ihres Vertrauens eine Steuerungstechnik installieren.

Deckenmontage der Rollingwave

Bitte Beachten!



1. Die Rollingwave (IHS 500 Rondo) mittels Deckenhaken M8 an der Decke befestigen!
2. Wand und Deckenabstände beachten.
3. Kabel in Deckenverteiler durch E-Installateur anschließen.
4. Die Rollingwave darf keinesfalls abgedeckt oder zugehängt werden!



Softwave mit Metallbügel

1. Stecken sie den Aufsteller (Metallbügel) in die an der Rückseite vorgebohrten Löcher, das Netz-Kabel in das Gerät und in die Steckdose.

2. Nach ca. 10 Minuten Vorheizzeit hat das Gerät die erforderliche Oberflächentemperatur erreicht und sie können mit der Behandlung beginnen.

3. Für die Wärmebehandlung gibt es kein Zeitlimit.

4. Gerät nicht abdecken!



GARANTIE

Auf Ihr Gerät gewähren wir 60 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstelldatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert.

Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt in berechtigtem Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen.

Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußerliche Einwirkungen oder auch auf Eingriff Dritter zurückzuführen sind.

Im Garantiefall ist das Gerät mit der Rechnung oder Lieferschein, bzw. unter Angabe des Datums, an dem Sie das Gerät erhalten haben, sowie unter genauer Beschreibung von Mängel und gut verpackt - wir bitten Sie, für derartige Zwecke Ihren Originalkarton aufzubewahren - direkt zu senden an eine der auf beiliegendem Blatt angeführten Service - Werkstätten oder direkt an die Service - Zentrale:

IHS Infrarot Heizsysteme GmbH, Am Ökopark 5, A-8230 Hartberg, AUSTRIA

Beanstandung

BITTE bei Beanstandungen unbedingt ausfüllen. Sie erleichtern uns die Arbeit und helfen, die Kosten niedrig zu halten.

Gerätetyp: _____

Fehlerart: (bitte möglichst knappe und präzise Angaben)

IHRE ADRESSE:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Tel: _____

Herzlichen Dank für Ihre Mühe!



EG-Konformitätserklärung
Die Firma IHS Infrarot Heizsysteme GmbH erklärt, dass dieses Gerät dem EMV-Gesetz sowie der Niederspannungsrichtlinie (73/23) EWG entspricht.

Operating Manual for Infrared Heating Units

Dear Customer,

With the purchase of this Redwell Infrared Heating Element from IHS you have acquired an ecologically and economically sound product and are making an important contribution to the protection of our environment.

Please Note

This heating unit does not operate on the principle of convection heating, but rather through radiant heating. It is not uncommon during initial operation that first the cold objects in the room (furniture, walls, ceiling and floors) must be warmed. If you do not perceive the comfortable warmth right away, please let the unit operate for a number of hours or if necessary, days, until a comfortable temperature has been reached. As soon as the solid objects in the room have been warmed up, cozy warmth will spread and you will be able to reduce the operating time of the unit to a minimum.

Before First Use

Please read the Operating Manual including the safety warnings. Please verify that the local voltage is the same as that which is indicated on the rating plate on the rear side of the unit.

Initial Operation

The unit should be mounted with the brackets provided; please follow the instructions for proper installation. Plug in the unit.

Megawave (IHS 1400)	2000 x 800 x 16 mm	Temperature approx. 90°C
Xlargewave (IHS 900)	1200 x 700 x 16 mm	Temperature approx. 90°C
Largewave (IHS 600)	1000 x 600 x 16 mm	Temperature approx. 90°C
Middlwave (IHS 400)	600 x 500 x 16 mm	Temperature approx. 90°C
Tallwave (IHS 300)	1000 x 380 x 16 mm	Temperature approx. 90°C
Stimwave (IHS 280)	1000 x 220 x 16 mm	Temperature approx. 90°C
Smallwave (IHS 150)	500 x 380 x 16 mm	Temperature approx. 90°C
Rollingwave (Rondo)	Diameter 500 mm	Temperature approx. 100°C
Softwave Wellness Heating Element		Temperature approx. 70-80°C

Care and Cleaning

Before cleaning, disconnect the unit from the power source.

Use a soft, slightly damp cloth and mild dishwashing detergent for cleaning.

The unit and its power cord must never be cleaned under running water or submerged in any way. Do not use caustic or abrasive cleaning agents.

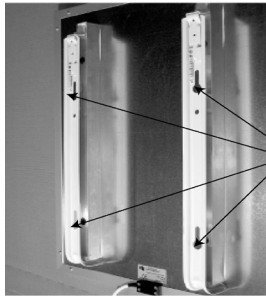


Safety Precautions:

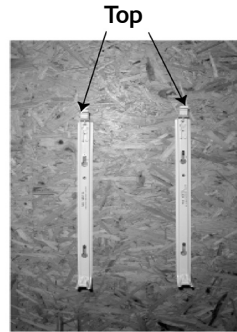
- The unit may not be mounted directly underneath a power outlet.
- The heating unit must not be installed in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool. The requirements of VDE 0100 Section 701, Section 702 and Section 703 must be complied with during the installation of the unit by the service company.
- If the unit is installed in public areas (i.e. cloak rooms), VDE 0108 must be complied with.
- The unit may only be connected to 230 V alternating current.
- The unit must never be submerged in water.
- The unit should be turned off after use and must be disconnected from the power supply before being cleaned..
- Do not place objects on the unit or cover the unit with any objects, as this could lead to overheating of the unit.
- During switch operation or operation with a thermostat, power must be supplied to the unit at all times.
- If the unit is to be connected through the use of concealed fittings, it must be connected to a mains socket.
- The minimum clearance to other objects is 50 cm from the front of the unit, 50 cm on each side, and 10 cm at the top.
- Avoid damage to the surface of the unit.
- The unit may only be installed with the brackets provided by the manufacturer.
- Children do not recognise the dangers associated with electrical appliances. Thus, children should never be left unsupervised in the presence of electrical appliances. If small children are present, the heating units should be installed at a height which is out of the reach of the children.
- **Do not attempt to repair the unit. The power cord cannot be replaced; defective units must be returned to the manufacturer for repair.**

Mounting Instructions

Hidden Brackets (for wall installation only)



Measure drill holes



Bottom

1. Place the wall brackets on the heating element.
2. Measure the drill holes on the wall brackets while they are attached to the unit.
3. Mark the drill holes on the wall and pre-drill the holes with an 8 mm drill bit.
4. Place the supplied rawlplugs in the holes.
5. Remove the wall brackets from the heating unit and fasten them to the wall with the screws supplied.
6. Hang the heating unit onto the wall brackets.

Synthetic Corner Brackets

(for wall or ceiling installation)



1. Place the base of the corner brackets onto the corners of the heating element.
2. Position the heating element on the wall where it is to be mounted.
3. Mark the drill locations with the screws provided by placing the screws into the bracket holes and lightly tapping them. Using an 8 mm drill bit, drill the holes deeply enough for the screws to fit. Insert the rawlplugs and fasten the unit to the wall with the screws provided.
4. Snap the corner faceplates into place.

Electrical Connection

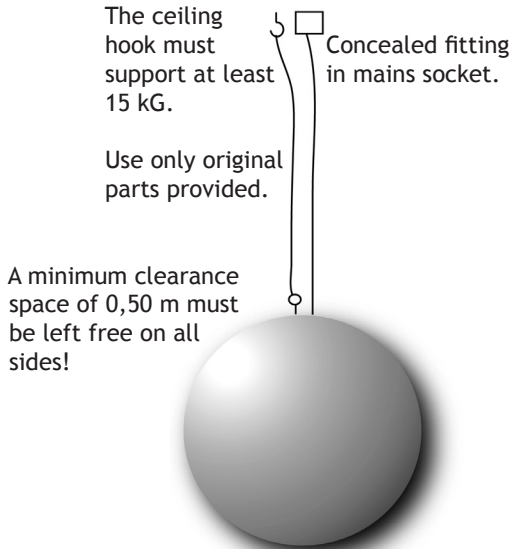
(for both types of bracket systems)

Each heating unit is supplied with a power plug. After wall installation, plug the unit into the proper power outlet.

Thermostats may be connected between the heating unit and the power source in the form of an adapter. Alternatively, you may wish to have an electrician install other types of temperature controls.

Ceiling Installation of the Rollingwave

Please Note:



1. The Rollingwave (IHS 500 Rondo) should be attached to the ceiling with the use of the M8 ceiling hook provided.
2. Please observe ceiling and wall clearances.
3. The power cable should be connected to the mains socket by a qualified electrician.
4. Never cover the Rollingwave heating unit or place objects on or around it!



Softwave with Metal Holder

1. Insert the metal holder into the holes provided on the rear of the unit. Plug the power cord into the unit and then into the power outlet.

2. After approximately 10 minutes, the unit will reach the necessary temperature and you may begin with treatment.

3. There is no time limit for the length of treatment.

4. Do not cover the Softwave unit!



WARRANTY

We provide a warranty for this product for a period of 60 months after invoice or packing list date. Within the warranty period, upon presentation of the invoice or packing list, all manufacturing and/or material defects will be repaired at no charge through repair or exchange of the defective parts or replacement of the unit. The decision of whether to repair the unit or replace the unit remains at our discretion.

This warranty only applies if the unit has been handled and used according to the instructions for use detailed herein. All other claims for warranty are void. Damage caused by neglect, misuse or failure to comply with this manual will invalidate the warranty of this product. Manufacturer and supplier cannot and will not be held liable for any consequential damages caused by the above.

Exclusions from the warranty include but are not limited to: parts subjected to normal wear and tear, damages caused by blows to the unit, exposure to water or resulting from external damages, or resulting from unauthorised service attempts.

If the unit needs to be serviced during the warranty period, it is to be returned to the manufacturing address below along with the original packing list or invoice. In order to properly package the unit, we ask that you do not discard the original packing materials. The unit should be returned along with a description of the defect and returned to an authorised service centre (see list of service centres) or to the main service centre at:

IHS Infrarot Heizsysteme GmbH, Am Ökopark 5, A-8230 Hartberg, AUSTRIA

Report of Defect:

If your unit is defect, PLEASE FILL OUT THIS FORM. You will make our work easier and help keep our costs at a minimum.

Unit Type: _____

Description of Defect: (please provide a short but precise summary)

YOUR ADDRESS:

Name: _____

Street: _____

Postal Code/City: _____

Telephone: _____

Thank you for your help!



European Declaration of Conformity
IHS Infrarot Heizsysteme GmbH declares that this device conforms to
the EMC and low-voltage directives (73/23) EWG.

Mode d'emploi d'un élément de chauffage par infrarouges

Chers clients,

Vous avez par votre achat, acquis avec cet élément de chauffage Redwell de la société IHS, un appareil de chauffage écologique et économique, et contribué de manière significative à la protection de l'environnement.

Ce à quoi vous devez prêter attention:

Cet appareil ne travaille pas selon le principe de la chaleur par convection mais comme déflecteur de chaleur. Lors de la première mise en service, il est peut se produire que les corps froids (Meubles, murs, plafonds et sols) doivent en premier lieu réchauffés.

Si vous n'avez pas immédiatement le sensation de chaleur douce, laissez fonctionner le déflecteur de chaleur durant plusieurs heures si nécessaire pendant plusieurs jours jusqu'à ce qu'il ait constitué un climat agréable. Dès que les corps rigides sont réchauffés, la chaleur agréable se répartit dans la pièce et vous pourrez limiter la durée de service du déflecteur à un minimum.

Avant la première mise en service:

Lire impérativement, entièrement, de manière attentive le mode d'emploi et les instructions de sécurité.

Contrôlez si la tension de réseau correspond avec les données de tension à la plaque signalétique (au dos de l'appareil).

Mise en service:

Montez l'appareil de manière ferme avec les supports fournis conformément au mode d'emploi.

Raccordez l'appareil au réseau.

Megawave	(IHS1400)	2000 x 800 x 16 mm	Température env.	90 degrés
XLargewave	(IHS 900)	1200 x 700 x 16 mm	Température env.	90 degrés
Largewave	(IHS 600)	1000 x 600 x 16 mm	Température env.	90 degrés
Middlewave	(IHS 400)	600 x 500 x 16 mm	Température env.	90 degrés
Tallwave	(IHS 300)	1000 x 380 x 16 mm	Température env.	90 degrés
Slimwave	(IHS 280)	1000 x 220 x 16 mm	Température env.	90 degrés
Smallwave	(IHS 150)	500 x 380 x 16 mm	Température env.	90 degrés
Rollingwave	(Rondo)	Diamètre 500 mm	Température env.	100 degrés
Softwave	Plaque de soin du corps		Température env.	70-80 degrés

Nettoyage et soin:

Retirez la prise d'alimentation avant le nettoyage.

Employez un tissu humide doux et un peu de produit de nettoyage pour nettoyer l'appareil.

Ne nettoyez jamais l'appareil et le conduit de l'appareil sous l'eau

courante ou ne les plongez pas dans l'eau. Ne pas employer de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.

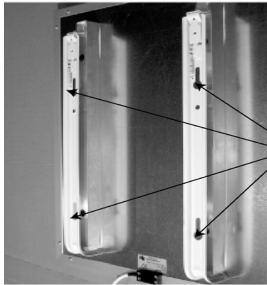


Informations en matière de sécurité:

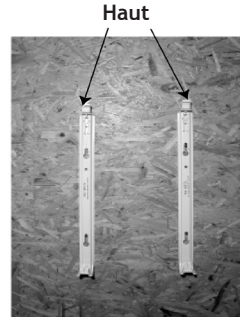
- L'appareil de chauffage ne doit pas être disposé juste sous une prise murale d'alimentation.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être installé à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Dans le cas d'installation réalisée par une entreprise spécialisée, les normes VDE 0100, parties 701, parties 702 et parties 703 doivent être employées.
- Pour l'installation dans des locaux accessibles au public (par exemple, des garde-robes), la norme VDE 0108 doit être respectée.
- Ne raccordez l'appareil qu'au courant monophasé de 230 Volts.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Mettre hors tension après emploi et avant le nettoyage de l'appareil.
- Ne pas couvrir l'appareil ou ne pas déposer d'objet sur celui-ci.; „ATTENTION danger de surchauffe”
- La prise d'alimentation de l'appareil doit être à tout moment commutable hors tension par l'intermédiaire d'interrupteur ou d'un thermostat.
- Raccordez l'appareil à un boîtier de raccordement de l'appareil en cas de raccord direct.
- L'écart minimum vers l'avant est de 50 cm, sur le côté de 50 cm et vers le haut de 10 cm par rapport aux autres objets.
- Ne pas détériorer les surfaces de l'appareil.
- Ne montez l'appareil qu'avec les fixations s'y rapportant.
- Les enfants ne reconnaissent en cas les sources de danger qui peuvent se produire à partir lors de l'emploi d'appareils électriques, ne laissez de ce fait jamais des enfants sans surveillance en présence d'appareils électriques. En présence d'enfants en bas âge, positionnez les éléments de chauffage de telle manière qu'ils se trouvent hors de portées au toucher.
- **N'entreprenez pas de réparations à votre propre initiative sur l'appareil, le câble d'alimentation au réseau ne peut pas être remplacé et doit être toujours renvoyé au fabricant pour réparation.**

Modes d'emploi

Supports cachés (seulement pour le montage mural)



Mesurer les trous de perçage



bas

1. Disposez les fixations murales sur l'élément de chauffage.
2. Mesurer les trous de perçage en présence du support mural à monter.
3. Marquer les trous de perçage sur le mur et percer un avant-trou avec un foret de 8 mm.
4. Enfoncez les chevilles fournies dans les trous de perçage.
5. Retirez le support mural de l'élément de chauffage et fixez les vis fournies au mur.
6. Accrocher l'élément de chauffage.

Support en matière plastique (pour montage mural et au plafond)



1. Disposition du socle en matière plastique sur les coins de la plaque de chauffage.
2. Positionner la plaque de chauffage.
3. Marquez les trous de perçage au moyen de vis fournies.
4. Introduire les vis dans le perçage du socle et frappez légèrement sur la tête de vis. Percez à la profondeur de la vis au moyen d'un foret de 8 mm.
Introduire la cheville et
5. fixez la plaque de chauffage avec les vis fournies.

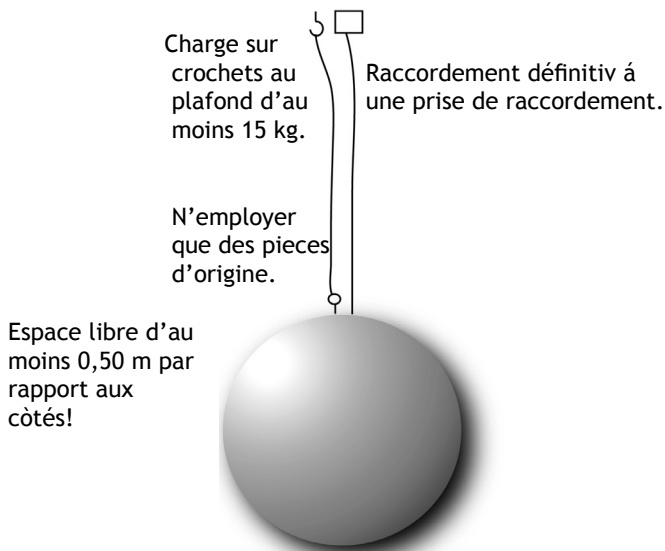
Raccordement électrique (pour les deux systèmes de support)

Chaque déflecteur de chauffage est équipé d'une prise d'alimentation au réseau. Après la fin des travaux de montage, mettez l'appareil au réseau par l'intermédiaire d'une prise d'alimentation de 230 Volts.

Les régulateurs de température ambiante se laissent insérer au moyen d'une prise intermédiaire dans le système ou se laissent installer une technique de commande par votre électricien de confiance.

Montage au plafond de Rollingwave

Veillez observer!



1. Fixez le Rollingwave (IHS 500 Rondo) au plafond au moyen des crochets pour le plafond M8 !
2. Respecter les écarts par rapport aux murs et aux plafonds.
3. Faites raccorder le câble dans le boîtier de dérivation au plafond par le par votre électricien.
4. Le Rollingwave ne doit en aucun cas être recouvert ou suspendu!



Softwave avec l'étrier métallique

1. Logez le dispositif de support (étrier en métal) dans les perçages préalablement percés à l'arrière. Raccordez le câble d'alimentation dans l'appareil et dans la prise d'alimentation au réseau.
2. Après environ 10 minutes de temps de préchauffage, l'appareil atteint la température de surface demandée et vous pouvez commencer avec le traitement.
3. Il n'existe pas de limite de temps pour le traitement à la chaleur.
4. Ne pas couvrir l'appareil!

GARANTIE

Nous accordons 60 mois de garantie sur votre appareil, à partir de la date d'établissement de la facture ou du bon de livraison. Durant cette période de garantie, tous les défauts de survenus de matériel et/ou de fabrication seront régularisés gratuitement par la réparation et/ou le remplacement des pièces défectueuses ou (selon notre choix) par le remplacement de l'article parfait, de la même valeur sur présentation de la facture ou du bon d'achat.

La condition pour une prestation de garantie de ce type réside dans le fait que l'appareil soit traité de manière correcte et soignée. Des revendications en matière de prestation de garantie allant au delà de celles-ci sont exclues. La garantie n'englobe, en cas de droit, que la réparation de l'appareil. D'autres revendications de même que des responsabilités concernant d'éventuels dommages ultérieurs sont absolument exclus.

Aucune garantie ne peut être prise en compte pour des pièces qui sont soumises à une usure naturelle ou en cas de dommages qui sont à imputer à un choc, une commande erronée, l'influence d'humidité ou par d'autres agissements extérieurs ou également par l'intervention d'un tiers.

Dans le cas de garantie, l'appareil est renvoyé avec la facture ou le bon de livraison ou avec l'indication de la date à laquelle vous avez acquis l'appareil de même qu'avec la description précise du défaut et celui-ci bien emballé. Nous vous prions, pour un cas de ce type de conserver le carton d'origine. L'envoi s'effectue directement à un des ateliers de service précisés sur la feuille jointe ou directement à la centrale de services :

IHS Infrarot Heizsysteme GmbH, Am Ökopark 5, A-8230 Hartberg, AUSTRIA

Réclamation

Veillez impérativement remplir cette partie en cas de réclamation.
Vous nous facilitez le travail et nous aidez à maintenir des coûts réduits.

TYPE DE L'APPAREIL: _____

Type du défaut: (Veuillez donner si possible des indications courtes et précises)

VOTRE ADRESSE:

Nom: _____

Prénom: _____

Code postal,
localité: _____

Tel: _____

Merci beaucoup pour votre engagement!



Déclaration de conformité UE

La société IHS Infrarot Heizsysteme GmbH déclare que cet appareil est conforme à la loi sur compatibilité électromagnétique de même qu' à la directive sur la basse tension (73/23) de la CEE.

Instrucciones de uso de un elemento calentador infrarrojo

Estimado señor cliente:

Con la compra de este elemento calentador Redwell de la firma IHS, usted ha adquirido un equipo de calefacción económico y ecológico, contribuyendo de este modo a la protección del medio ambiente.

Lo que deberá tener en cuenta:

Este equipo no funciona según el principio del calor por convección sino es un radiador térmico. Durante la primera puesta en funcionamiento puede suceder que primero deben calentarse los cuerpos fríos (muebles, paredes, techos y suelos).

Si no tiene acto seguido el sentimiento de calor agradable, deje funcionar el radiador térmico continuamente durante varias horas, si fuese preciso, durante varios días hasta que se haya establecido un clima agradable en el local. Tan pronto como están calientes los cuerpos sólidos, se distribuirá el calor agradable en el local y usted podrá limitar a un mínimo el tiempo de funcionamiento del radiador térmico.

Antes de la primera puesta en funcionamiento:

Es imprescindible que lea completamente las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Cerciórese de que la tensión de red coincide con la tensión señalada en la placa de características (lado posterior).

Puesta en funcionamiento:

Monte el equipo firmemente con los soportes suministrados de conformidad con las instrucciones para el montaje. Conecte el equipo a la red.

Megawave	(IHS 1400)	2000 x 800 x 16 mm	temperatura aprox. 90 °C
XLargewave	(IHS 900)	1200 x 700 x 16 mm	temperatura aprox. 90 °C
Largewave	(IHS 600)	1000 x 600 x 16 mm	temperatura aprox. 90 °C
Middlewave	(IHS 400)	600 x 500 x 16 mm	temperatura aprox. 90 °C
Tallwave	(IHS 300)	1000 x 380 x 16 mm	temperatura aprox. 90 °C
Slimwave	(IHS 280)	1000 x 220 x 16 mm	temperatura aprox. 90 °C
Smallwave	(IHS 150)	500 x 380 x 16 mm	temperatura aprox. 90 °C
Rollingwave	(Rondo)	diámetro 500 mm	temperatura aprox. 100 °C
Softwave	Placa Wellness		temperatura aprox. 70-80 °C

Limpieza y mantenimiento:

Antes de la limpieza, extraiga el enchufe de red. Utilice para la limpieza un paño suave y húmedo y un poco de detergente.

No limpie nunca el equipo y el cable de conexión bajo agua corriente ni lo sumerja en el agua.

No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos.



Advertencias de seguridad:

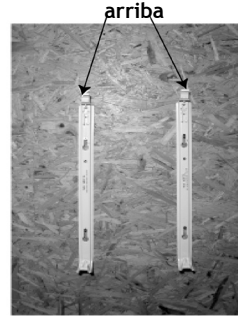
- El equipo calentador no debe montarse directamente debajo de una caja de enchufe de pared.
- El equipo calentador no debe instalarse en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina. En el caso de una instalación por una empresa especializada se ha de aplicar la normativa VDE 0100 parte 701, parte 702 y parte 703.
- Para la instalación en locales accesibles al público (p. ej. guardarrobas) se ha de respetar la VDE 0108.
- Conecte el equipo sólo a corriente alterna de 230 voltios.
- No sumerja el equipo en agua.
- Después del uso y antes de la limpieza, desconecte la tensión del equipo.
- NO deposite objetos sobre el equipo ni tape el equipo,
„ATENCIÓN Peligro de sobrecalentamiento”
- Durante el funcionamiento debe ser posible en todo momento desconectar la tensión del enchufe de red mediante interruptor o termostato.
- En caso de conexión directa, conecte el equipo a una caja de conexión de aparatos.
- Distancia mínima hacia delante a otros objetos 50 cm, lateralmente 50 cm y hacia arriba 10 cm.
- No deteriore la superficie del equipo.
- Monte el equipo sólo con los soportes pertinentes.
- Los niños no entienden el peligro posible en el manejo de equipos eléctricos; por este motivo, no deje nunca a los niños sin vigilancia con equipos eléctricos. En el caso de párvulos, posicione los elementos calentadores de tal modo que estén fuera del alcance de contacto accidental.
- **No realice nunca reparaciones arbitrarias en el equipo, no es posible sustituir el cable de alimentación de red y debe siempre enviarse al fabricante para la reparación.**

Instrucciones para el montaje

Soporte encubierto (exclusivamente para montaje a la pared)



Medir los agujeros



abajo

1. Ponga los soportes murales al elemento calentador.
2. Mida los agujeros con el soporte mural enchufado.
3. Marque los agujeros en la pared y taládrelos con broca de 8 mm.
4. Introduzca a presión los tacos suministrados en los agujeros.
5. Separe el soporte mural del elemento calentador y sujételo a la pared con los tornillos suministrados.
6. Enganche el elemento calentador.

Soporte esquinual de plástico (para montaje a la pared o al techo)



1. Enchufe los zócalos de plástico sobre las esquinas de la placa calentadora.
2. Posicione la placa calentadora.
3. Marque los agujeros con ayuda de los tornillos suministrados.
4. Inserte los tornillos en el agujero de zócalo, golpeándolos ligeramente.
5. Taladre con broca de 8 mm hasta la profundidad de tornillos.
6. Introduzca los tacos y sujete la placa calentadora con los tornillos adjuntos.
7. Ponga los tapones.

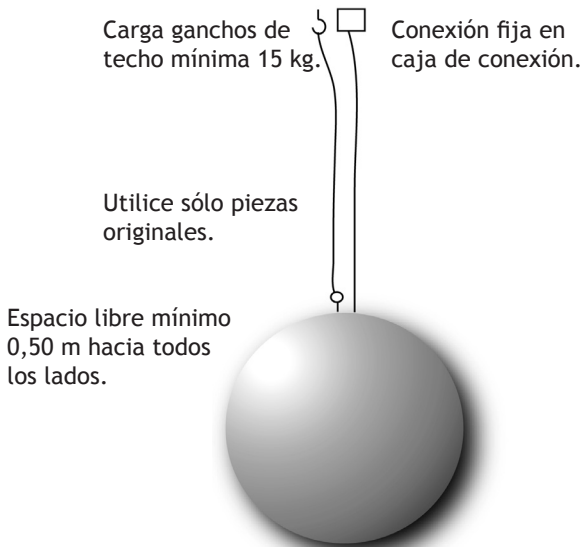
Conexión eléctrica (para ambos sistemas de soporte)

Cada uno de los radiadores térmicos está equipado con un enchufe de red. Una vez finalizado el montaje, establezca la conexión a la red a través de una caja de enchufe de 230 voltios.

Usted puede integrar en el sistema reguladores de la temperatura ambiente a través de conectores intermedios o puede encomendar a un electricista de confianza la instalación de una unidad de control.

Montaje en el techo del Rollingwave

Favor de observar!



1. Sujete el Rollingwave (IHS 500 Rondo) mediante ganchos de techo M8 en el techo.
2. Observe las distancia a paredes y techo.
3. Mande a conectar a un instalador eléctrico el cable en el distribuidor de techo.
4. El Rollingwave mp debe taparse de ninguna manera.



Softwave con estribo metálico

1. Inserte el soporte (estribo metálico) en los agujeros taladrados en el lado posterior, conecte el cable de conexión a la red con el equipo y la caja de enchufe.
2. Después de aprox. 10 minutos de tiempo de precalentamiento, el equipo ha alcanzado la temperatura superficial necesaria y usted puede comenzar con el tratamiento.
3. Para el tratamineto térmico no hay ningún límite de tiempo.
4. No tape el equipo!

GARANTÍA

Para su equipo concedemos una garantía de 60 meses contados a partir de la fecha de la factura o del albarán. Dentro de este plazo de garantía se arreglarán gratuitamente, contra presentación de la factura o del albarán, todos los defectos de fabricación y/o material que se presenten mediante reparación y/o sustitución de las piezas defectuosas o bien (a nuestra elección) mediante el cambio por un artículo impecable equivalente.

Requisito para tal prestación de garantía es que el equipo ha sido tratado y cuidado correctamente. Las reclamaciones que exceden de nuestra garantía quedan excluidas. En el caso justificado, la garantía abarca sólo la reparación del equipo. Otras reclamaciones y la responsabilidad por eventuales daños consecutivos quedan excluidas fundamentalmente.

No podemos asumir ninguna garantía por las piezas que están sometidas a un desgaste natural y los daños que se deben a choques, manejo incorrecto, efectos de humedad u otros efectos externos o también la intervención de terceros.

En el caso de garantía se ha de enviar el equipo junto con la factura o el albarán o bien indicando la fecha en la que ha recibido el equipo, así como una descripción detallada de las deficiencias, y bien embalado - rogamos que guarde para este fin su cartón original - directamente a uno de los talleres de servicio señalados en la hoja adjunta o directamente a la central de servicio:

IHS Infrarot Heizsysteme GmbH, Am Ökopark 5, A-8230 Hartberg, AUSTRIA

Reclamación

Favor de llenar sin falta en caso de reclamaciones. Nos facilitará el trabajo y ayudará a mantener bajo el coste.

Modelo de equipo: _____

Tipo de fallo (Favor lo más conciso y preciso posible)

Su dirección:

Nombre: _____

Calle: _____

CP,
localidad: _____

Tel: _____

Muchas gracias por su colaboración!



Declaración de conformidad CE
La empresa IHS Infrarot Heizsysteme GmbH declara que este equipo cumple la Ley CEM y la Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE.

Návod k obsluze infračerveného tělesa

Vážený zákazníku,

Koupí výrobku Redwell od firmy IHS jste získal ekologické a ekonomické topení, a tím významnou mírou přispíváte k ochraně životního prostředí.

Na co musíte dbát:

Toto zařízení nepracuje na principu konvekčního tepla, nýbrž se jedná o tepelný zářič. Při prvním uvedení do provozu se může stát, že nejdříve budete muset zahřát studená tělesa (nábytek, zdi, strop a podlahy). Pokud hned nepocítíte příjemně hřejivé teplo, nechte tepelný zářič zapnutý několik hodin. Jakmile se ohřejí pevná tělesa, rozloží se v místnosti příjemné teplo, a provozní dobu tepelného zářiče budete moci omezit na minimum.

Před prvním uvedením do provozu:

Přečtěte si důkladně návod k použití a bezpečnostní pokyny. Překontrolujte, zda hodnota napájecího napětí na typovém štítku (na zadní straně) odpovídá skutečnému napětí v síti.

Uvedení do provozu:

Připevněte zařízení pomocí přiložených úchytů podle montážního návodu.

Připojte zařízení k elektrické síti.

Megawave	(IHS 1400)	2000 x 800 x 16 mm	teplota ca.	90 stupňů
XLargewave	(IHS 900)	1200 x 700 x 16 mm	teplota ca.	90 stupňů
Largewave	(IHS 600)	1000 x 600 x 16 mm	teplota ca.	90 stupňů
Middlewave	(IHS 400)	600 x 500 x 16 mm	teplota ca.	90 stupňů
Tallwave	(IHS 300)	1000 x 380 x 16 mm	teplota ca.	90 stupňů
Slimwave	(IHS 280)	1000 x 220 x 16 mm	teplota ca.	90 stupňů
Smallwave	(IHS 150)	500 x 380 x 16 mm	teplota ca.	90 stupňů
Rollingwave	(Rondo)	průměr 500 mm	teplota ca.	100 stupňů
Softwave	Wellness panel		teplota ca.	70 - 80 stupňů

Čištění a péče:

Před čištěním odpojte zařízení z elektrické sítě.

Používejte jemnou navlhčenou textilii a trochu čistícího prostředku.

Nikdy neumývejte těleso a přívodní kabely pod tekoucí vodou nebo ponořením do vody.
Nepoužívejte pískové nebo abrazivní prostředky.



Bezpečnostní pokyny:

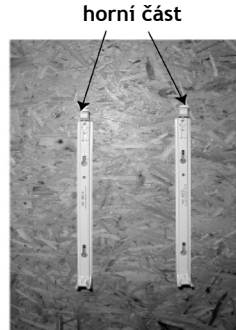
- Těleso nesmí být umístěno bezprostředně pod elektrickou zásuvkou na zdi.
- Těleso nesmíte nainstalovat do blízkosti vany, sprchy nebo bazénu. V případě instalace odbornou firmou je nutné použít podle VDE 0100 díl 701, díl 702 a díl 703.
- Při instalaci ve veřejně přístupných prostorách (např. šatny) je nutno dodržet normu VDE 0108.
- Zařízení lze připojit pouze na střídavý proud o napětí 230 V.
- Těleso nesmí být ponořeno do vody.
- Po použití a před čištěním odpojit ze sítě.
- Na těleso neodkládejte žádné předměty ani přístroje.
POZOR: jinak hrozí nebezpečí přehřátí
- V každém okamžiku musí existovat možnost vypnutí tělesa během provozu pomocí vypínače nebo termostatu.
- V případě přímého napojení použijte zásuvku pro spotřebiče.
- Minimální vzdálenost od ostatních předmětů v přední části činí 50 cm, na bocích 50 cm a v horní části 10 cm.
- Nesmí dojít k poškození povrchu tělesa.
- Montáž tělesa provádějte jen pomocí dodaných úchytů.
- Děti nedokážou nikdy správně rozpoznat nebezpečí, které jim hrozí při manipulaci s elektrickými spotřebiči, proto nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti elektrických spotřebičů. U malých dětí umístěte topná tělesa tak, aby byla mimo jejich dosah.
- **Neprovádějte opravy zařízení sami, sít'ový kabel nelze vyměnit a je nutno ho dát do opravy k výrobci.**

Montážní pokyny

kryté úchyty (pouze pro montáž na stěnu)



Vměřte
predvrtané
otvory



Dolní část

1. Nástěnné úchyty připevněte na topné těleso.
2. Odměřte vzdálenost pro navrtání otvorů podle nasazených nástěnných úchytů na tělese.
3. Na stěně udělejte značky v patřičné vzdálenosti a vyvrtejte otvory vrtákem 8 mm.
4. Do vyvrtaných otvorů zatlačte přiložené hmoždinky.
5. Sundejte nástěnné úchyty z tělesa a pomocí dodaných šroubů je připevněte na stěnu.
6. Topné těleso zavěste na stěnu.

Úhlové úchyty z umělé hmoty (pro montáž na stěnu nebo strop)



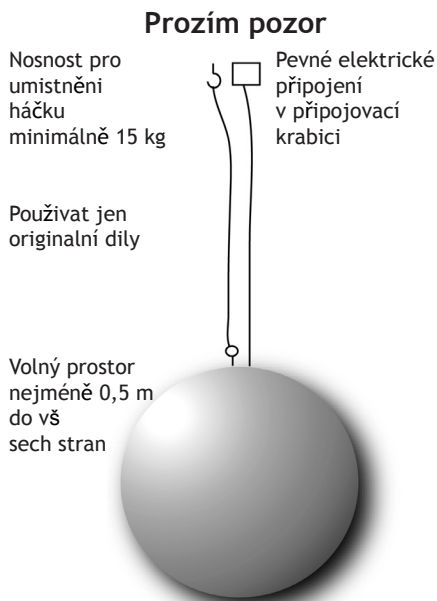
1. Nasad'te plastové podložky na rohy topného panelu.
2. Najděte vhodnou polohu pro montáž topného panelu.
3. Pomocí dodaných šroubů si udělejte značky pro vyvrtání otvorů.
4. Zasuňte do otvorů na panelu šrouby a lehce přiklepněte.
5. Vyvrtejte do zdi otvory vrtákem 8 mm hluboké na délku šroubů.
6. Zasuňte hmoždinky a připevněte topný panel pomocí přiložených šroubů.
7. Nasad'te krytky.

Připojení k elektrické síti (pro oba systémy uchycení)

Každý tepelný zářič je vybaven síťovou zástrčkou. Po dokončení montáže připojte zařízení do síťové zásuvky 230 V.

Regulátor teploty v místnosti nechte začlenit do systému přes mezispínač nebo nechte nainstalovat od Vašeho elektrikáře řídicí jednotku.

Stropní montáž typu Rollingwave



Dodržujte tyto pokyny

Vysvětlivky (zleva doprava a pak dolů): Zátížitelnosti stropních háků min. 15 kg. Stablní připojení do zásuvky. Používejte jen originální díly. Dodržujte volný prostor 0,50 m na všechny strany.

1. Připevněte Rollingwave (IHS 500 Rondo) pomocí stropních háků M8 na strop!
2. Dodržujte odstup od stěn a stropu.
3. Nechte odborně připojit napájecí kabel do stropní rozvodné krabice.
4. Rollingwave nelze v žádném případě zakrývat nebo přikrývat.

Softwave s kovovým držákem



1. Nasuňte držák do předvrtaných otvorů na zadní straně a zastrčte síťový kabel do tělesa a do zásuvky.
2. Asi po 10 minutách žhavení dosáhne topné těleso požadované povrchové teploty můžete pokračovat s další obsluhou.
3. Provoz tepelného zářiče není nijak limitován.
4. Příklad nezakrývat!!

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na toto zařízení je poskytována záruka 60 měsíců počínaje dnem vystavení prodejního dokladu resp. dodacího listu. Během této záruční lhůty budou po předložení prodejního dokladu nebo dodacího listu vyřízeny všechny vzniklé výrobní a/nebo materiálové závady bezplatně formou opravy a/nebo výměny vadných dílů nebo (dle naší volby) výměny výrobku za stejně hodnotné, bezvadné zboží.

Podmínkou pro takovou záruku je, že s výrobkem bude zacházeno podle uvedených pokynů a zásad a že o něj bude patřičně pečováno. Další nároky nad rámec těchto záručních podmínek jsou vyloučeny. Ze záručních podmínek vyplývá v oprávněném případě jen nárok na opravu vadného přístroje. Další nároky včetně ručení za případné následné škody jsou v zásadě vyloučeny.

Záruka na díly, které podléhají přirozenému opotřebení, v případě škod způsobených nárazem, chybou obsluhou, působením vlhkosti nebo jiných vnějších vlivů nebo zásahem třetích osob, se neposkytuje.

V případě uplatnění záruky výrobek společně s prodejním dokladem nebo dodacím listem resp. s udáním data, kdy jste výrobek obdrželi, a také s přesným popisem závad zašlete dobře zabalený do servisu nebo dílny uvedených na příloženém seznamu nebo přímo na adresu servisní centrály. Za tímto účelem vás žádáme, abyste uschovali originální obal.

IHS Infrarot Heizsysteme GmbH, Am Ökopark 5, A-8230 Hartberg, AUSTRIA

Popis závady

V případě závady vyplňte následující údaje. Ulehčíte nám tím práci a snížíte náklady na vyřízení.

Typ výrobku: _____

Druh závady (co možná nejpřesnější a nejstručnější popis):

Vaše adresa:

Jméno: _____

Ulice: _____

PSČ, místo: _____

Telefon: _____

Děkujeme Vám!



Prohlášení o shodě
Firma IHS Infrarot Heizsysteme GmbH prohlašuje, že tento spotřebič splňuje ustanovení elektromagnetického zákona a smernicí o slaboproudých zařízeních smernice 73/23/EHS - bezpečnost elektrických zařízení nízkého napětí.

Vážený zákazník,

Kúpou výrobku Redwell od firmy IHS ste získal ekologické a ekonomické vykurovanie a tým významnou mierou prispievate kochrane životného prostredia.

Na čo musíte dbať:

Toto zariadenie nepracuje na princípe konvekčného tepla, skôr ide o tepelný žiarič. Pri prvom uvedení do prevádzky sa môže stať, že sa budú musieť najskôr zahriať studené telesá (nábytok, steny, strop a podlahy).

Pokiaľ hneď nepocítite príjemné hrejivé teplo, nechajte tepelný žiarič zapnutý niekoľko hodín. Akonáhle sa nahrejú pevné telesá, rozloží sa v miestnosti príjemné teplo a prevádzkovú teplotu tepelného žiariča budete môcť obmedziť na minimum.

Pred prvým uvedením do prevádzky:

Prečítajte si dôkladne návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Prekontrolujte, či hodnota napájajúceho napätia na typovom štítku (na zadnej strane) zodpovedá skutočnému napätiu v sieti.

Uvedenie do prevádzky:

Pripevnite zariadenie pomocou priložených úchytoch podľa návodu na montáž.

Pripojte zariadenie k elektrickej sieti.

Megawave	(IHS 1400)	2000 x 800 x 16 mm	teplota ca. 90 stupňov
XLargewave	(IHS 900)	1200 x 700 x 16 mm	teplota ca. 90 stupňov
Largewave	(IHS 600)	1000 x 600 x 16 mm	teplota ca. 90 stupňov
Middlewave	(IHS 400)	600 x 500 x 16 mm	teplota ca. 90 stupňov
Tallwave	(IHS 300)	1000 x 380 x 16 mm	teplota ca. 90 stupňov
Slimwave	(IHS 280)	1000 x 220 x 16 mm	teplota ca. 90 stupňov
Smallwave	(IHS 150)	500 x 380 x 16 mm	teplota ca. 90 stupňov
Rollingwave	(Rondo)	průměr 500 mm	teplota ca. 100 stupňov
Softwave	Wellness panel		teplota ca. 70 - 80 stupňov

Cistenie a starostlivosť:

Pred čistením odpojte zariadenie z elektrickej siete. Používajte jemnú navlhčenú textíliu a trochu čistiaceho prostriedku.

Nikdy neumývajte teleso a prívodné káble pod tečúcou vodou alebo

ponorením do vody. Nepoužívajte pieskové alebo abrazívne prostriedky.

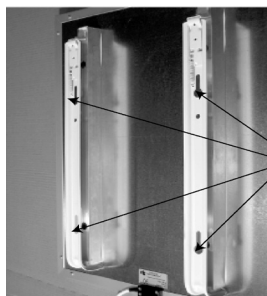


Bezpečnostné pokyny:

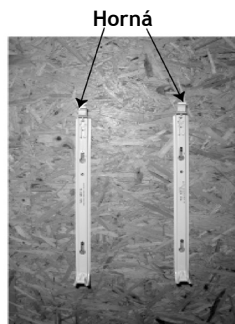
- Teleso nesmie byť umiestnené bezprostredne pod elektrickou zásuvkou na stene.
- Teleso nesmiete nainštalovať do blízkosti vane, sprchy alebo bazéna. V prípade inštalácie odbornou firmou je potrebné použiť podľa VDE 0100 diel 701, diel 702 a diel 703.
- Pri inštalácii vo verejne prístupných priestoroch (napr. šatne) je potrebné dodržať normu VDE 0108.
- Zariadenie je možné pripojiť len na striedavý prúd s napätím 230V.
- Teleso nesmie byť ponorené do vody.
- Po použití a pred čistením odpojte zo siete.
- Na teleso neodkladajte žiadne predmety ani prístroje.
POZOR: inak hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- V každom okamihu musí existovať možnosť vypnutia telesa počas prevádzky pomocou vypínača alebo termostatu.
- V prípade priameho napojenia použite zásuvku pre spotrebiče.
- Minimálna vzdialenosť od ostatných predmetov v prednej časti je 50 cm, na bokoch 50 cm a v hornej časti 10 cm.
- Nesmie dôjsť k poškodeniu povrchu telesa.
- Montáž telesa vykonávajte len pomocou dodaných úchyto.
- Deti nedokážu nikdy správne rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré im hrozí pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi, preto nikdy nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti elektrických spotrebičov. Pri malých deťoch umiestnite vykurovacie telesá tak, aby boli mimo ich dosah.
- **Nevykonávajte opravy zariadenia sami, sieťový kábel sa nedá vymeniť a je potrebné ho dať do opravy k výrobcovi.**

Montážne pokyny

Skryté úchyty (len na montáž na stenu)



Vymerajte predvrtané otvory predvrtané



dolná časť

1. Nástenné úchyty pripevníte na vykurovacie teleso.
2. Odmerajte vzdialenosť pre navrtanie otvorov podľa nasadených nástenných úchytovej na telesa.
3. Na stene urobte značky v primeranej vzdialenosti a vyvrtajte otvory vrtákom 8 mm.
4. Do vyvrtaných otvorov zatlačte priložené hmoždinky.
5. Zložte nástenné úchyty z telesa a pomocou pridaných skrutiek ich pripevnite na stenu.
6. Vykurovacie teleso zaveste na stenu.

Uhlové úchyty z umelej hmoty (na montáž na stenu alebo strop)

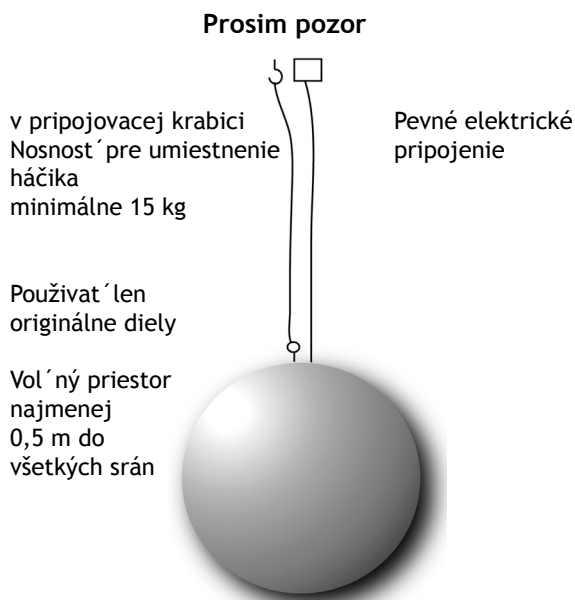


1. Nasad'te plastové podložky na rohy vykurovacieho panelu.
2. Najdite vhodnú polohu na montáž vykurovacieho panelu.
3. Pomocou pridaných skrutiek si urobte značky na vyvrtanie otvorov.
4. Zasuňte do otvorov na panely skrutky a ľahko priklepňte.
5. Vyvrtajte do steny otvory vrtákom 8 mm, hlboké na dĺžku skrutiek.
6. Zasuňte hmoždinky a pripevníte vykurovací panel pomocou priložených skrutiek.
7. Nasad'te krytky.

Pripojenie k elektrickej sieti (pre obidva systémy uchytenia)

Každý tepelný žiarič je vybavený sieťovou zástrčkou. Po dokončení montáže pripojte zariadenie do sieťovej zásuvky 230 V. Regulátor teploty v miestnosti nechajte začleniť do systému cez medzispínač alebo nechajte nainštalovať od Vášho elektrikára riadiacu jednotku.

Stropná montáž typu Rollingwave



Dodržiavajte tieto pokyny

Vysvetlivky (zľava do prava a potom dole): Zaťažiteľnosť stropných hákov min. 15 kg. Stabilné pripojenie do zásuvky. Používajte len originálne diely. Dodržiavajte voľný priestor 0,50 m na všetky strany.]

1. Pripevnite Rollingwave (IHS 500 Rondo) pomocou stropných hákov M8 na strop!
2. Dodržiavajte odstup od stien a stropu.
3. Nechajte odborne pripojiť napájajúci kábel do stropnej rozvodnej krabice.
4. Rollingwave nie je možné v žiadnom prípade zakrývať alebo prikryvať!



Softwave s kovovým držiak



1. Nasuňte držiak do predvŕtaných otvorov na zadnej strane a zastrčte sieťový kábel do telesa a do zásuvky.
2. Asi po 10 minútach nahrievania dosiahne vykurovacie teleso požadovanú povrchovú teplotu a môžete pokračovať s ďalšou obsluhou.
3. Prevádzka tepelného žiariča nie je nijako limitovaná.
4. Prístroj nezakrývať!

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na toto zariadenie sa poskytuje záruka 60 mesiacov, začína dňom vystavenia predajného dokladu resp. dodacieho listu. Počas tejto záručnej lehoty budú po predložení predajného dokladu alebo dodacieho listu vybavené všetky vzniknuté výrobné alebo materiálové poruchy bezplatne formou opravy alebo výmeny chybných dielov alebo (podľa našej voľby) výmenou výrobku za rovnako hodnotný, kvalitný tovar.

Podmienkou na takúto záruku je, že s výrobkom sa bude zaobchádzať podľa uvedených pokynov a zásad a že bude oň kvalitne postarané. Ďalšie nároky nad rámec týchto záručných podmienok sú vylúčené. Zo záručných podmienok vyplýva v oprávnenom prípade len nárok na opravu chybného prístroja. Ďalšie nároky, vrátane ručenia za prípadné následné škody sú v zásade vylúčené.

Záruka na diely, ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu alebo v prípade škôd spôsobených nárazom, chybou obsluhou, pôsobením vlhkosti alebo iných vonkajších vplyvov, prípadne zásahom tretích osôb, sa neposkytuje.

V prípade uplatnenia záruky výrobok spoločne s predajným dokladom alebo dodacím listom resp. s uvedením dátumu, kedy ste výrobok obdržali, a tiež s presným popisom poruchy pošlite dobre zabalený do servisu alebo dielne, ktoré sú uvedené na priloženom zázname alebo priamo na adresu servisnej centrály. Z tohoto dôvodu Vás žiadame, aby ste uschovali originálny obal.

IHS Infrarot Heizsysteme GmbH, Am Ökopark 5, A-8230 Hartberg, AUSTRIA

Popis poruchy

V prípade poruchy vyplňte nasledujúce údaje. Uľahčíte nám tým prácu a znížite náklady na vybavenie.

Typ výrobku: _____

Druh poruchy (čím možno najpresnejší a najstručnejší popis):

Vaša adresa:

Meno: _____

Ulica: _____

PSČ, mesto: _____

Telefón: _____

Ďakujeme Vám!



Prohlášení o shodě

Firma IHS Infrarot Heizsysteme GmbH prohlašuje, že tento spotřebič splňuje ustanovení elektromagnetického zákona a směrnici o slaboproudých zařízeních směrnice 73/23/EHS - bezpečnost elektrických zařízení nízkého napětí.